

SONNET.

Learn to say ay, with sweetly sounding voice.
When thou art sick at heart and wouldst say nay:
Learn to say nay to thy heart's dearest choice,
And idly let thy happiness away.

Montreal, Feb. 26, 1877. BARRY DANE.

THE RICHELIEU.

HISTORY OF THE RIVER.

This beautiful stream is intimately associated with the history of Canada. Its original name was Iroquois River, owing to the fact—that, in early times, these savage warriors used it as their great highway, in their continual wars against the Hurons, and their fearful depredations on the settlements of Quebec and Three Rivers.

Champlain was the first European who explored it from its mouth to a distant point on the lake which still bears his name. Finding that his infant colony at Quebec was in constant danger of extermination from the irruptions of the Iroquois, who were furnished with firearms by the Dutch of New York, he determined on pursuing them into their own country and there bringing them to a decisive battle.

Champlain was also the first discoverer of the romantic Adirondack Mountains. They were pointed out to him by his Indian companions as the boundary of the Mohawk land.

After a long search, the terrible enemy was at length overtaken. A battle ensued, in which the Mohawks were defeated by the arquebuses of Champlain and two of his white associates.

Champlain and his band lost no time in retracing their steps. They followed the same route by which they had come, and parted company only at the rapids of Chambly.

According to the country became settled, the valley of the Richelieu began to fill up. Some of the best families among the colonists chose it as their residence, both on account of the beauty of its scenery and the fertility of its soil.

Its direct communication with the United States renders the Richelieu a favorite channel of commerce. It is and has been for years the great highway of the lumber trade.

It is 50 miles in length and bridged at five places. There is a railway bridge at Rouse's Point, another railway bridge and a fine traveller's bridge at St. Johns, a covered bridge at Chambly, and a railway bridge again at Belœil.

teral character. The continuous line of neat farms along its banks, the quiet villages nestling under the peaked tin roofs of the Norman-built churches, the stretches of green meadows, the clumps of forest trees, the variety of mountain views at every bend of the stream, constitute a landscape charming to travel through in summer days or by the favor of moonlight.

The present name of the river is derived from an old fort built on the present site of Sorel, by M. de Montmagny. As we shall see in the course of these papers, that fort played an important part in the early history of New France.

A more popular name among the French-Canadian people is Riviere Chambly. It is less frequently called Sorel River.

JOHN LESPEANCE.

CHILDREN'S COLUMN.

No. 23. ARITHMETICAL QUESTION.

There were three men whose united ages were 180, and the age of the eldest was 5 times the age of the youngest, and the years of the second number two-fifths of twice the age of the eldest. What were their respective ages?

No. 24. DOUBLE ACROSTIC.

The judge assumed a serious air—
You'd no right to flinch that diamond rare;
The sentence is, you wicked lout,
Three months hard labor, before you come out.

- 1. Had I been in the judge's place,
I would have added to his disgrace:
He should have had upon his back,
This freely laid of blows no lack.

No. 25. PROSE REVERSES.

- 1. Complete, I am a seat; behind, I am a weapon
behind and reverse, I am a gauge.

No. 26. DOUBLE ACROSTIC.

Singing merrily in the wood,
My first on part of my second stood.
A fortunate harper who once found a crown;
A lake-side thriving Bolivian town;
A choice drink found on the banks of the Rhine;
A stream whose meanders in Turkey twine.

SOLUTIONS.

No. 19. CHARADE IN VERSE.

Life-time.

No. 20. CONTEMDUMS.

- 1. Because he is a kneady (needy) man.
2. Because he is often busy about the flour (flower)
3. Because there is a good deal of crustiness about him.

No. 21. ARITHMORUM.

Isaac Disraeli, "Curiosities of Literature," Boston—

- 1. I u e l s i O n
2. S a n C t i F y
3. A r t i c l e t a t e L y
4. A n a m o r p h o s i s
5. C l o u d l e s s T y
6. D i s c o r d E r
7. I n s u R e
8. S i c i l i A n
9. R a p t u r e
10. A m p h i b i o U s
11. E l e m e n t a R y
12. L a d y ' s l i p p e r

No. 22. CHARADES.

- 1. Lark-spar. 2. Holly-hock. 3. Tu-lip. 4. Fox-glove.

FASHION NOTES.

NECKLACES composed entirely of flowers are the latest novelties for the ballroom.

THE banana leaf design has become quite a mania in Paris since the production of Paul et Virginie.

BUTTON PARTIES are popular in the West. We don't know whence they derive their name, unless it is because they're always sure to come off.

COSTLY sets of underclothing in twilled silk, ecru, or rose colour, elaborately trimmed with fine lace, are exposed in the Paris shops. They are purchased mainly by women.

SILK stockings striped with lace insertion are among the latest Paris tolets, while many fashionable ladies have their stockings powdered with gold dust, or made of a mixture of silk woven with silver.

RICE powder, which is much used by ladies upon their faces, is said to often contain lead, which renders it very injurious. If a little iodide of potash is dropped upon the powder the presence of lead will be revealed by its turning yellow.

DOMESTIC.

EGG TEA.—It is a common but injurious practice for women to take a cup of hot tea on an empty stomach when tired and exhausted. An egg broken into a weak cup of tea, well beaten and mixed with a glass of cold sweet milk, is much less injurious and really nourishing.

SALADS.—In the preparation of salads America is far behind other countries. No French or German peasant can live without his salad. If lettuce cannot be obtained, a few cold boiled potatoes or string beans, with a bit of onion or parsley, will do just as well.

A BAKED STEW.—Cut some beef in thin slices, roll or beat it as for a pie, season well, slice some onions thin, seal them, and stew them amongst the meat; also dust a little flour over the meat, lay it in a pie dish, fill up the dish with potatoes, and half fill it with water. Bake an hour, or more, according to the size of the dish. If the flavor of the onions be objected to, they may be left out.

POTTED MEAT.—Remove all gristle, hard pieces and fat, from some cold roast or boiled beef, and any remnants of tongue and ham; mince it very fine, and pound it in a mortar with a little butter, a little gravy well freed from grease, and a spoonful of Harvey's or Worcester sauce; beat it to a smooth paste, seasoning during the process with pounded clove, allspice, mace, or grated nutmeg, salt, and a little cayenne; put it into pots, press it close down, and cover it with clarified butter.

LITERARY.

MR. LONGFELLOW was three score and ten last week.

JOHN OXFORD, the dramatic critic of the London Times, and a veteran journalist and litterateur, died recently in London.

THE new proprietors of the Gentleman's Magazine have given Mr. Swinburne £100 for a poem, to appear in the March number.

A NUMBER of letters and unfinished manuscripts belonging to Edgar Allan Poe, are said to have been found in a parcel left by his sister, who died in an asylum in Washington two years ago.

To account for the Ministerial tone of the articles in the London Daily Telegraph, a rumour is afloat that it has become the property of Mr. W. H. Smith, M. P.

CARDINAL MANNING will contribute to the Nineteenth Century a series of papers from original sources, to be called "The True Story of the Vatican Council." The first paper will appear in the March number of the review.

MR. H. W. DE SPOECKEL, architect of the statue of Liberty to be erected on Bedloe's Island, will return to France on March 7, to complete his plans. The Government of the United States will furnish him with a topographic map of the island and all the necessary drawings.

THE Queen has sent a portrait of herself with an autograph letter, to Mrs. S. C. Hall. The venerable authoress, who has been in feeble health for some time, is much gratified and cheered by such a recognition on the part of her Majesty of her laborious and useful literary career.

PROF. E. B. TAYLOR said, in a recent lecture "On the Philosophy of Languages," at the London Institution: "Should the extraordinary increase of English-speaking people continue at the existing ratio, there will in twenty years be 500,000,000 of them, as against 50,000,000 of French or German. The English language bids fair to overwhelm all others."

MR. S. ELLIOT, of the New York Daily Graphic, went over with the authors of "A Princess of Thine" and "Clytie," and spent almost his last day in England with those two gentlemen and the author of "Robin Gray," at a little dinner of the novelists and their wives. Before he left he spoke of the event as one of his pleasantest evenings in London.

OUR CHESS COLUMN.

Solutions to Problems sent in by Correspondents will be duly acknowledged.

All communications intended for this department to be addressed Chess Editor, Office of CANADIAN ILLUSTRATED NEWS, Montreal.

TO CORRESPONDENTS.

J. W. S., Montreal.—Letter and problem received. Many thanks.

W. J. R. B., Montreal.—Solution of Problems No. 109 and No. 110 received. Look over these positions again. It is not often that a good problem has a check as the first move of its solution.

M. J. M., Quebec.—Shall be glad to hear from you again. Problem No. 110 was wrongly printed as you must have surmised.

J. A., Montreal.—Letters received. They are inserted, as you will perceive, in our Column to-day.

At a meeting of the members of the Montreal Chess Club on Saturday last, it was resolved that the following letters should be published in the Chess Column of the Canadian Illustrated News.

MONTEAL CHESS CLUB,
February 15th, 1877.

H. E. Bird, Esq.,
New York.

MY DEAR SIR,

I am directed by the members of the Montreal Chess Club, to convey to you the high gratification you have afforded them during your late visit to this city as their honored guest. Never since the establishment of our club, extending over a period of twenty-five years, has there been awakened such a genuine enthusiasm for the noble game as your presence inspired, and which circumstance the Club trusts will be an impetus to the Chess spirit of the Dominion, tending to the development of a better knowledge and higher appreciation of the royal pastime which in the person of yourself has so brilliant an exponent.

That you may long be spared to enjoy the celebrity which you have so justly earned is our earnest wish.

I remain, my dear sir,
With the highest esteem,
Very faithfully yours,

JACOB E. ASCHER,
Secy. Trans. M. C. C.

NEW YORK, 556 2nd Avenue,
20th February, 1877.

J. G. ASCHER, Esq.,

MY DEAR SIR.—I duly received your very kind and gratifying letter which I shall ever preserve, as one more remembrance of the delightfully charming associations connected with my visit to Montreal. I know

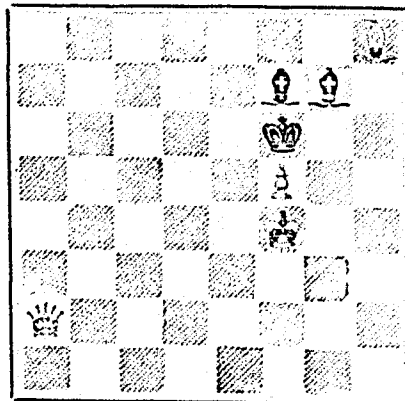
not how to adequately express my thanks for all your unbounded liberality. I must tax your kindness once more by asking you to convey to your brother members of the Chess Club and circle the expressions of my sincere obligations. I may, I am sure, without being invidious, be allowed to present my warm respects to Dr. Howe, Prof. Hicks and Mr. Saunders, the pleasure I have derived and the honor I feel at my happy encounters with those gentlemen will ever be fondly remembered by me. To yourself personally what can I say for the many, many acts of kindness and courtesy received at your hands. Mr. Shaw also, as well as Mr. Henderson, and Mr. Atkinson, you will kindly assure of my warmest friendship and admiration. I must look forward to the pleasure of writing to each of them. Mr. Henderson's lines are highly appreciated. Hoping to write to you again soon, and again sincerely thanking you.

I remain,
My dear Mr. Ascher,
Yours very truly,
H. E. Bird.

PROBLEM No. 112.

(From "La Reueuse" Paris.)

BLACK



WHITE

White to play and mate in three moves.

GAME 16181.

Played in England a short time ago, between Messrs Thorold and Munchin, the former giving the odds of Pawn and move.

(Revue Black's King's Bishop's Pawn.)

WHITE.—(Mr. M.) BLACK.—(Mr. T.)

- 1. P to K4 Q to Kt3
2. P to Q4 P to Q4
3. P to K5 B to Kt4
4. P to Q R3 Q to Q2
5. B to Q3 Castles
6. B takes B Q takes B
7. Q to K B3 Q to Kt5
8. K Kt to R3 P to K R4
9. Castles P to K3
10. Kt to B4 Q to B2
11. Q to R3 R to R2
12. Kt to Q3 R to Kt3
13. B to K3 Kt to R2
14. Kt to Q2 Kt to R4
15. Kt to B3 B to K2
16. K to R sq R to K5
17. P to K Kt4 P to K Kt4
18. P to Q Kt4 R to R sq
19. Kt to Q2 Q to Kt5
20. Kt to Q B3 P to Q Kt4
21. Kt to Q Kt3 Q takes B
22. P takes Kt Q to Q6
23. R to K B3 K to Kt2
24. Q R to Q B sq Q to Kt2
25. P to Q R4 Kt to Q sq
26. P to Q R4 P takes P
27. R takes P K to K B2
28. Q to Kt2 K to Kt sq
29. R takes Kt Q takes R
30. P to K R3 Q to Kt3
31. P takes P P takes P 4th sq
32. K to Kt sq Q to Q6
33. K to B2 R to B sq (ch)
34. K to K sq Q takes P (ch)
35. K to Q sq R to B6
36. K to B2 P to Kt4
37. R to B6 R takes P
38. Q to K B sq P to Q R3
39. Q to B7 R to Q sq
40. Q to Q7 and wins.

SOLUTIONS.

Solution of Problem No. 110.

The Rook in this problem should be white instead of black.

WHITE. BLACK.
1. P to Q8 he comes Kt Any move

Solution of Problem for Young Players, No. 109.

- WHITE. BLACK.
1. K to Q R7 K to Q R2 (best)
2. B to Q Kt5 K to R sq (best)
3. B to Q B4 K to R2
4. B to Q4 (ch) K to R sq
5. B to Q5 mate

PROBLEMS FOR YOUNG PLAYERS NO. 109

- WHITE. BLACK.
Kt at K Kt2 K at Q4
R at K B2 Q at Q2
B at K B2 B at Q3
Kt at Q Kt4 Pawn at Q B4
Kt at K R8

White to play, and mate in two moves.

ROWNTREES' Prize Medal ROCK COCOA

The popularity of this Rich and Nourishing preparation is due to the facts:
I.—That it contains COCOA and SUGAR ONLY, without any admixture of Fat.
II.—That the proportion of Cocoa to Sugar is exceptionally large.
III.—That the Cocoa used is not robbed of any of its nourishing constituents.
IV.—That the delicate flavor of the cocoa is not hidden by any other flavor.